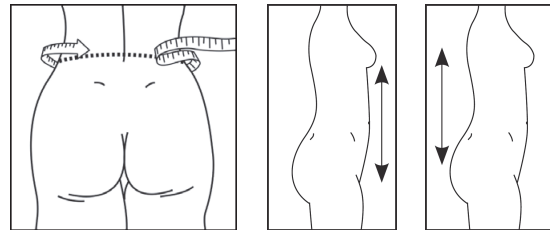
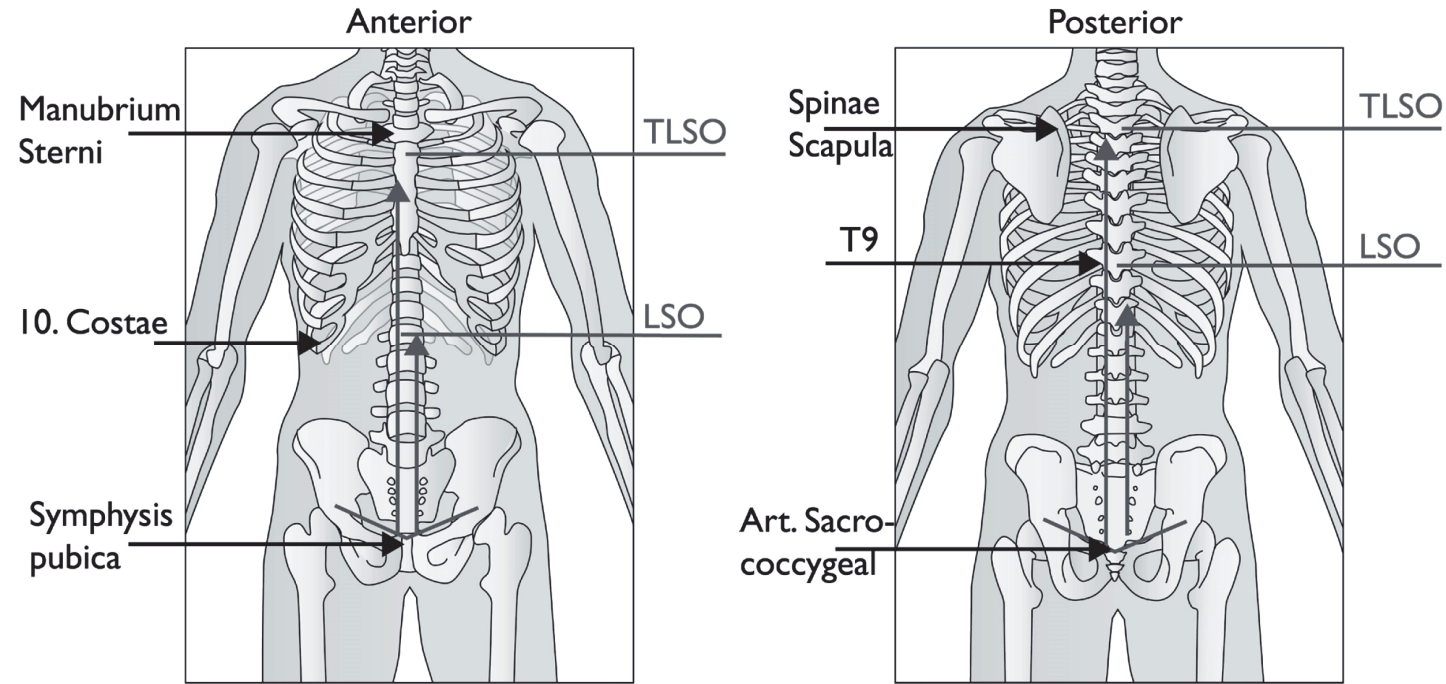


CS	DŮLEŽITĚ! Při aplikaci Cut-4-Custom je důležité obalit materiál buď elastickým obalem, nebo nemocničním bílým vazacem. Začněte zadní částí a až vychladne, pokračujte přední částí. Ovinutí je nutné, aby se zajistilo, že materiál odpovídá obrysům těla a drží předez na místě, dokud neztvrdne. Datum minimální trvanlivosti viz obal.	3D-Lite je nízkoteplotní termoplast. Zahřejte v troubě na 70-80 °C nebo použijte horkovzdušnou pistolu, dokud nebude měkká a poddajná (přibližně 5 minut). 1. Vložte zadní část do trouby nebo použijte horkovzdušnou pistolu. 2. K ochraně kůže – obléknete pacientovi tričko nebo bavlněný úplet.	3. Přehodte změkčenou zádonou část přes záda a použijte plnou dlaň k jemnému tvarování 3D-Lite tak, aby odpovídala konturám anatomie. 4. Omotejte nemocniční bílní páskou (nebo 6" elastickým obalem), aby 3D-Lite držel na místě, těsně přiléhající k anatomickým obrysům.	5. Odstraňte bílní vazací nebo elastický obvaz. Zadní díl obvykle přilne k tričku nebo bavlněnému úpletu – nechte ho připevněný. 6. Zahřejte přední část v troubě nebo horkovzdušnou pistolí.	7. Držte zadní část na místě, zatímco zakrýváte a varujete přední část přes břicho, přičemž přední část překrývá po stranách přes záda. Abyste zajistili dobré uchycení, jemně zapněte pásky na suchý zip.	8. Omotejte nemocniční vazací (nebo elastický obvaz) kolem obou částí tak, aby pevně držel ve správné poloze, dokud 3D-Lite neztuhne.	9. Úpravy Pokud by bylo nutné oříznout materiál 3D-Lite, použijte prosím 3D-Safe nebo podobný k utěsnění okrajů před použitím pacientem.		
DA	OBS! Ved applicering av Cut-4-Custom er der viktigst at anvende et elastiskbind eller elastisk bælte efter modelleringen. Start med rygdelen og fortsæt med den forreste del når rygdelen er kølnet. Det elastisk bind hjælper med til at holde formen og positionen indtil materialet er helt stivnet. Se forpakning for bedst før dato.	3D-Lite er en lavtemperatur termoplast der opvarmes i oven, 70-80°C, eller med varmpistol indtil materialet er blødt og smidigt (det tager ca. 5 minutter). 1. Start med at placere rygdelen i ovenen eller varm op med varmpistol. 2. Patienten skal være forberedt med en bomuldsstockinette eller T-Shirt på kroppen.	3. Placer rygdelen mod patientens ryg og modeller med hele hånden mod materialet indtil materialet begynder at blive stift. 4. Applicer et elastiskbind eller elastisk bælte omkring patienten for at holde rygdelen på plads og bibeholde formen til materialet er helt stift.	5. Fjern bindet eller bæltet. Rygdelen hæfter ofte mod stockinetten eller T-Shirten, lad den blive siddende. 6. Opvarm den forreste del i ovenen eller med varmpistol.	7. Lad rygdelen blive siddende på patienten og modeller den forreste del så sidene overlapper mod rygdelen. Luk forsigtigt velcrobåndene så begge dele sidder sammen.	9. Justering Hvis det er nødvendigt at justere korsettet i kanterne anbefales det at anvende 3D-Safe eller lignende kant polstring inden korsettet udelveres til patienten.			
DE	WICHTIG! Beim Anbringen des Cut-4-Custom ist es wichtig, das Material durch Wickeln mit einer elastischen Binde oder einer Abdominalbandage zu fixieren. Mit dem Rückenteil beginnen. Sobald dieses abgekühlt ist, mit dem Vorderteil fortfahren. Das Wickeln ist erforderlich, um sicherzustellen, dass sich das Material den Körperkonturen anpasst und das vorgefertigte Teil nicht verrutschen kann, bevor es ausgehärtet ist. Mindesthaltbarkeitsdatum siehe Verpackung.	3D-Lite ist ein thermoplastischer Kunststoff für niedrige Temperaturen. Im Ofen bei 70-80°C oder mittels eines Heißluftgebläses erwärmen, bis das Material weich und formbar ist (ca. 5 Minuten). 1. Rückenteil in den Ofen legen oder Heißluftgebläse verwenden. 2. Die Haut des Patienten mit einem T-Shirt oder einem Baumwoll-Trikot schützen.	3. Das erweichte Rückenteil am Rücken aufliegen und das 3D-Lite mit der vollen Handfläche sanft an die Körperkonturen anformen. 4. Mit Abdominalbandage (oder 6" elastische Binde) wickeln, damit das 3D-Lite sich den Körperkonturen gut anpasst und nicht verrutschen kann.	5. Abdominalbandage oder elastische Binde entfernen. Das Rückenteil bleibt im Allgemeinen am T-Shirt oder Baumwoll-Trikot haften – es verbleibt am Körper. 6. Vorderteil im Ofen oder mit Heißluftgebläse erwärmen.	7. Das Rückenteil bleibt in seiner Position, während das Vorderteil – das Rückenteil an den Seiten überlappend – am Abdomen aufgelegt und angeformt wird. Um einen guten Sitz zu gewährleisten, die Klettbänder sanft schließen.	9. Anpassung Should it be necessary to trim the 3D-Lite material, please use 3D-Safe or similar to seal the edges before patient use.			
EL	ΣΠΟΥΔΑΙΟ! Κατά την εφαρμογή του Cut-4-Custom, είναι σημαντικό να τυλιχτεί το υλικό, χρησιμοποιώντας είτε ελαστικό περιτύλιγμα είτε νοσοκομιακό κολλιακό συνδεδετικό. Σκεφτείτε με το πίσω τμήμα και όταν κρυώσει, συνεχίστε με το μπροστινό μέρος. Απατείται τυλίγμια για να διασφαλιστεί ότι το υλικό ταιριάζει στα περιγράμματα του σώματος και συγκρατεί το προκομμένο στη θέση του μέχρι να σκληρύνει. Δείτε τη συσκευασία για το καλύτερο πριν από την ημερομηνία.	Το 3D-Lite είναι ένα θερμοπλαστικό χαμηλής θερμοκρασίας. Ζεσταίνουμε σε φούorno 70-80°C ή χρησιμοποιούμε ένα πιστόλι θερμότητας μέχρι να μαλακώσουν και να είναι εύπλαστα (περίπου 5 λεπτά). 1. Τοποθετήστε το πίσω τμήμα στο φούorno ή χρησιμοποιήστε πιστόλι θερμότητας. 2. Για να προστατεύσετε το δέρμα – βάλτε στον ασθενή σας ένα μπλουζάκι ή βαμβακερό ζέρευ.	3. Πετάστε το μαλακωμένο τμήμα της πλάτης στην πλάτη και χρησιμοποιήστε την πλήρη παλάμη του χεριού σας για να διαμορφώσετε απαλά το 3D-Lite ώστε να ταιριάζει στα περιγράμματα της ανατομίας. 4. Τυλίξτε με ένα νοσοκομιακό συνδεδετικό για την κοιλιά (ή ελαστικό περιτύλιγμα 6") για να κρατήσετε το 3D-Lite στη θέση του, σφιχτά πάνω στα ανατομικά περιγράμματα.	5. Αφαιρέστε το κολλιακό συνδεδετικό ή τον ελαστικό επίδεσμο. Το πίσω τμήμα συνήθως προσκολλάται στο μπλουζάκι ή στο βαμβακερό ζέρεσυ – αφίστε το κολλημένο. 6. Ζεσταίνουμε το μπροστινό τμήμα στο φούorno ή με ένα πιστόλι θερμότητας.	7. Κρατήστε το πίσω τμήμα στη θέση του καθώς τυλιχτεί και διαμορφώστε το μπροστινό τμήμα πάνω από την κοιλιά, επικαλύπτοντας το μπροστινό μέρος πάνω από το πίσω μέρος στα πλάγια. Για να εξασφαλίσετε καλή εφαρμογή, κλείστε απαλά τους μύνες Velcro.	8. Τυλίξτε το συνδεδετικό του νοσοκομείου (ή τον ελαστικό επίδεσμο) γύρω από το δίο τμήματα για να κρατήθει άνετα στη σωστή θέση μέχρι το 3D-Lite να γίνει άκαμπτο.	9. Προσαρμογές Εάν είναι απαραίτητο να κόψετε το υλικό 3D-Lite, χρησιμοποιήστε το 3D-Safe ή παρόμοιο για να σφραγίσετε τις άκρες πριν από τη χρήση από τον ασθενή.		
EN	IMPORTANT! When applying the Cut-4-Custom, it is important to wrap the material, using either elastic wrap or a hospital abdominal binder. Start with back section and when it has cooled, continue with the front. Wrapping is needed to assure the material fits the body contours and holds the pre-cut in position until it hardens. See packaging for best before date.	3D-Lite is a low temperature thermoplastic. Heat in 70-80°C oven or use a heat gun until soft and pliable (approximately 5 minutes). 1. Place the back section into the oven or use heat gun. 2. To protect the skin, put a T-shirt or cotton stockinette on your patient.	3. Drape the softened back section over the back and use the full palm of your hand to gently mold the 3D-Lite to fit the contours of the anatomy. 4. Wrap with a hospital abdominal binder (or 6" elastic wrap) to hold the 3D-Lite in position, snugly against the anatomical contours.	5. Remove the abdominal binder or elastic bandage. The back section will usually adhere to the T-shirt or cotton stockinette - leave it attached. 6. Heat the anterior section in the oven or with a heat gun.	7. Hold the back section in place as you drape and mold the front section over the abdomen, overlapping the front over the back at the sides. To ensure good fit, gently close the Velcro straps.	9. Adjustments Should it be necessary to trim the 3D-Lite material, please use 3D-Safe or similar to seal the edges before patient use.			
ES	¡IMPORTANTE! Al aplicar Cut-4-Custom, es importante envolver el material con una venda elástica o una faja abdominal hospitalaria. Comience con la sección posterior y cuando se haya enfriado, continúe con la parte delantera. Es necesario envolver el material para asegurar que se ajuste a los contornos del cuerpo y que mantenga la forma que se le haya dado en su posición hasta que se endurezca. Vea el empaque para ver la fecha de caducidad.	El 3D-Lite es un termoplástico de baja temperatura. Caliente en horno a 70-80°C o use una pistola de aire caliente hasta que esté suave y flexible (aproximadamente 5 minutos). 1. Coloque la sección posterior en el horno o use una pistola de calor. 2. Para proteger la piel: coloque una camiseta o una media de algodón en su paciente.	3. Coloque la parte posterior blanda sobre la parte posterior y use la palma de su mano para moldear suavemente el 3D-Lite para que se ajuste a los contornos de la anatomía. 4. Envuelva con una faja abdominal hospitalaria (o una venda elástica de 6") para sostener el 3D-Lite en una posición cómoda contra los contornos anatómicos.	5. Retire la faja abdominal hospitalaria o el vendaje elástico. La parte posterior generalmente se adherirá a la camiseta o media de algodón – déjelo pegado. 6. Caliente la sección anterior en el horno o con una pistola de calor.	7. Mantenga la sección posterior en su lugar mientras cubre y moldea la sección frontal sobre el abdomen, superponiendo el frente sobre la espalda a los lados. Para garantizar un buen ajuste, cierre suavemente las tiras de velcro.	9. Ajustes De ser necesario recorte el Material 3D-Lite, utilice 3D-Safe para sellar los bordes antes del uso del paciente.			
FI	HUOM! Cut-4-Custom käytettäessä on tärkeää käyttää joustavaa side kangasta tai resorivivää tuotuilon jälkeen. Aloita selkösäasta. Kun se on jäähtynyt siirry sitten etuosaan. Joustava side kangas tai resorivivo auttaa materiaalia pysymään muoossaan ja paikolliaan kunnes se on täysin jähmettynyt. Katso parasta ennen päiväys pakkauksesta.	3D-Lite on matalalämpö termoplastimuovi, joka lämmitetään 70-80°C uunissa tai lämpöpuhaltimella kunnes materiaali on pehmeää ja muotoutuvaa (kestää noin 5 minuuttia). 1. Aloita laittamalla selkösäa uuniin tai lämmittämällä se lämpöpuhaltimella. 2. Asiakkaalla tulee olla puuvilla-stockinetti tai T-paita päällä. Le 3D-lite est un thermoplastique à basse température. Il est recommandé de le chauffer dans un four entre 70-80°C ou d'utiliser un pistolet à air chaud jusqu'à ce que le matériel soit souple et malléable (environ 5 minutes). 1. Chauffer la partie postérieure (dos) en premier au four ou avec le pistolet à air chaud. 2. Afin de protéger la peau, utiliser un tee-shirt ou un jersey de coton sur le patient.	3. Aseta selkösäa asiakkään selkään kiinni ja muotoile sitä kädellä kunnes materiaali alkaa jähmettyä. 4. Aseta joustava side kangas tai resorivivo vyötärön ympärille, jotta selkösäa pitäisi muotonsa ja pysyisi paikallaan kunnes se on täysin jähmettynyt.	5. Poista side kangas tai resorivivo. Selkösäa takertuu usein kiinni T-paitaan tai puuvilla-stockinettiin - näin saa olla. 6. Lämmitä etuosa uunissa tai lämpöpuhaltimella.	7. Anna selkösäan olla paikollaan kun muotoilet etuosaa. Anna etuosan reunojen jääda takaosan päälle. Sido kaikki tarvanuhat kiinni niin, että etu - ja takaosa ovat toisissaan kiinni.	9. Säätäminen Jos säätäminen on tarpeen korsetti reunolla, on suositeltavaa käyttää 3D-Safe tai vastaavaa reunan pehmustetta ennen korsetin jakamista potilaalle.			
FR	Important ! Lors de l'application du Cut-4-Custom, il est important d'envelopper le matériel avec une bande élastique. Commencer par le dos et quand il est refroidi, continuez sur le devant. Le maintien avec la bande élastique assure que le matériel épouse parfaitement sur les contours du corps et permet un bon maintien du corset jusqu'au durcissement. Voir l'emballage pour la date de péremption.	3D-Lite est un thermoplastique à basse température. Riscaldez en forno a 70-80°C o utilizzare una pistola termica fino a renderla morbida e flessibile (circa 5 minuti). 1. Posizionare la parte posteriore nel forno o utilizzare una pistola termica. 2. Per proteggere la pelle, indossare una maglietta o una maglia di cotone sul paziente. 3D-Lite yra žemos temperatūros termoplastikas. Įkaitinkite 70-80°C orkaitėje arba kaitinimo pistoletu, kol suminkštės ir taps lankstus (apie 5 minutes). 1. Įdėkite galingą dalį į orkaitę arba naudokite šilumos pistoletą. 2. Kad apsaugotumėte odą – pacienti apsvikite marškinėlius arba medvilninį trikotažą.	3. Mettre en place la partie postérieure (dos) ramollie et masser avec la paume de la main pour modeler délicatement le 3D-Lite sur le dos du patient. 4. Utiliser une bande élastique à enrouler sur le corset afin de maintenir le corset jusqu'au refroidissement. 5. Retirer la bande élastique après le refroidissement. La partie postérieure (dos) adhèrera sur le tee-shirt ou le jersey. Le laisser attacher dessus. 6. Chauffer la partie antérieure (devant) du corset au four ou au pistolet à air chaud.	5. Retirer la bande élastique après le refroidissement. La partie postérieure (dos) adhèrera sur le tee-shirt ou le jersey. Le laisser attacher dessus. 6. Chauffer la partie antérieure (devant) du corset au four ou au pistolet à air chaud.	7. Maintenir la partie postérieure (dos) en place pendant le moulage de la partie antérieure sur l'abdomen, en faisant chevaucher l'avant sur le dos et sur les côtés. Afin d'assurer un bon ajustement, fermer doucement les sangles Velcro.	8. Envelopper le corset avec la bande élastique sur les deux côtés du corset afin de le maintenir fermement et dans la bonne position jusqu'à obtenir la rigidité du 3D-Lite.	9. Ajustement S'il est nécessaire de couper le bord du 3D-Lite, utiliser le 3D-Safe ou une bordure de finition pour sceller les bords avant que le corset ne soit utilisé par le patient.		
HU	FONTOS! A Cut-4-Custom felhordásakor fontos, hogy az anyagot becsomagoljuk, akár rugalmas pakolással, akár kórházi haskötők használatuk. Kezdje a hátsó részzel, és amikor kihűlt, folytassa az elejével. A csomagolásra azért van szükség, hogy biztosítsuk, hogy az anyag illeszkedjen a test körvonalaéhoz, és megtartsa az elővágtat, amíg megkeményedik. Lásd a csomagoláson a lejárati dátumot. IMPORTANT! Cuando si applica il Cut-4-Custom, è importante avvolgere il materiale, utilizzando un involucro elastico o un legante addominale ospedaliero. Inizia con la sezione posteriore e quando si è raffreddata, continua con la parte anteriore. L'avvolgimento è necessario per garantire che il materiale si adatti ai contorni del corpo e mantenga il pretaglio in posizione finché non si indurisce. Controllare sulla confezione la data di scadenza.	A 3D-Lite egy alacsony hőmérsékletű, hőre lágyuló műanyag. 70-80°C-os sütőben vagy hőlégfúvóval puhára és hajlékonyra melegítjük (kb. 5 perc). 1. Helyezze a hátsó részt a sütőbe, vagy használjon hőpisztolyt. 2. A bőrt védeleme érdekében – pólót vagy pamut harisnyát viseljen páciensére. 3D-Lite is un termoplastico a bassa temperatura. Riscalzare in forno a 70-80°C o utilizzare una pistola termica fino a renderla morbida e flessibile (circa 5 minuti). 1. Posizionare la parte posteriore nel forno o utilizzare una pistola termica. 2. Per proteggere la pelle, indossare una maglietta o una maglia di cotone sul paziente. 3D-Lite yra žemos temperatūros termoplastikas. Įkaitinkite 70-80°C orkaitėje arba kaitinimo pistoletu, kol suminkštės ir taps lankstus (apie 5 minutes). 1. Įdėkite galingą dalį į orkaitę arba naudokite šilumos pistoletą. 2. Kad apsaugotumėte odą – pacienti apsvikite marškinėlius arba medvilninį trikotažą.	3. Törítse a megpuhult hátrészt a hátára, és teljes tenyerével finoman formálja meg a 3D-Lite-ot, hogy illeszkedjen az anatómia körvonalaéhoz. 4. Tekerje be egy kórházi hasi kötőanyaggal (vagy 6"-os rugalmas kölkolattal), hogy a 3D-Lite-ot a helyén tartja, szorosan az anatómiai körvonalaéhoz képest. 5. Appoggiare la parte posteriore ammorbida sulla schiena e utilizzare l'intero palmo della mano per modellare delicatamente il 3D-Lite in modo che si adatti ai contorni dell'anatomia. 6. Avvolgere con un bendaggio addominale ospedaliero (o fascia elastica da 6 pollici) per tenere il 3D-Lite in posizione, aderente ai contorni anatomici.	5. Távolítsa el a hasi kötőanyagot vagy a rugalmas kötést. A hátsó rész általában tapad a pólóhoz vagy a pamut harisnyához – hagyja rajta. 6. Melegítse fel az előlő rész a sütőben vagy hőlégfúvóval.	7. Tartsa a hátsó részt a helyén, miközben az előlő rész a hasra borítja, és az előlő rész az oldalakon átfedi. A jó illeszkedés érdekében óvatosan zárja be a tépőzáras pántokat.	8. Tekerje a kórházi kötőanyagot (vagy rugalmas kötést) mindkét rész köré, hogy szorosan a megfelelő helyzetben tartsa, amíg a 3D-Lite meg nem merev lesz.	9. Kigazítások Ha szükségese a 3D-Lite anyag levágása, kérjük, használjon 3D-Safe-et vagy hasonlót a szélék lezárására, mielőtt a páciensit használná.		
IT	IMPORTANT! Quando si applica il Cut-4-Custom, è importante avvolgere il materiale, utilizzando un involucro elastico o un legante addominale ospedaliero. Inizia con la sezione posteriore e quando si è raffreddata, continua con la parte anteriore. L'avvolgimento è necessario per garantire che il materiale si adatti ai contorni del corpo e mantenga il pretaglio in posizione finché non si indurisce. Controllare sulla confezione la data di scadenza.	3D-Lite is un termoplastico a bassa temperatura. Riscalzare in forno a 70-80°C o utilizzare una pistola termica fino a renderla morbida e flessibile (circa 5 minuti). 1. Posizionare la parte posteriore nel forno o utilizzare una pistola termica. 2. Per proteggere la pelle, indossare una maglietta o una maglia di cotone sul paziente. 3D-Lite yra žemos temperatūros termoplastikas. Įkaitinkite 70-80°C orkaitėje arba kaitinimo pistoletu, kol suminkštės ir taps lankstus (apie 5 minutes). 1. Įdėkite galingą dalį į orkaitę arba naudokite šilumos pistoletą. 2. Kad apsaugotumėte odą – pacienti apsvikite marškinėlius arba medvilninį trikotažą.	3. Appoggiare la parte posteriore ammorbida sulla schiena e utilizzare l'intero palmo della mano per modellare delicatamente il 3D-Lite in modo che si adatti ai contorni dell'anatomia. 6. Avvolgere con un bendaggio addominale ospedaliero (o fascia elastica da 6 pollici) per tenere il 3D-Lite in posizione, aderente ai contorni anatomici.	5. Rimuovere il bendaggio addominale o la banda elastica. La sezione posteriore di solito aderisce alla maglietta o alla maglia rasata di cotone - lasciala attaccata. 6. Riscaldate la sezione anteriore nel forno o con una pistola termica.	7. Tieni la parte posteriore in posizione mentre drappeggi e modelli la parte anteriore sull'addome, sovrappoando la parte anteriore alla parte posteriore ai lati. Per garantire una buona vestibilità, chiudere delicatamente le cinghie in velcro.	8. Avvolgi il legante ospedaliero (o la banda elastica) attorno a entrambe le sezioni per tenerle saldamente in posizione corretta fino a quando il 3D-Lite non si irrigidisce.	9. Rettifiche Qualora fosse necessario tagliare il materiale 3D-Lite, utilizzare 3D-Safe o simili per sigillare i bordi prima dell'uso sul paziente.		
LT	SVARBU! Taikant Cut-4-Custom, svarbu apvynioti medžiagą elastine plėvele arba ligoninės pilvo rīskūliu. Pradėkite nuo užpakalinės dalies ir, kai ji atvės, tęskite prie priekinės. Apvynioti svarbiausia siekiant užtikrinti, kad medžiaga priglustų prie kūno kontūrų ir išlaikytų iš anksto įtvirtą, kol ji sukietės. Tinkamumo vartoti datą žr. ant pakuočės.	3D-Lite yra žemos temperatūros termoplastikas. Įkaitinkite 70-80°C orkaitėje arba kaitinimo pistoletu, kol suminkštės ir taps lankstus (apie 5 minutes). 1. Įdėkite galingą dalį į orkaitę arba naudokite šilumos pistoletą. 2. Kad apsaugotumėte odą – pacienti apsvikite marškinėlius arba medvilninį trikotažą.	5. Uždenkite suminkštintą nugaros dalį ant nugaros ir visu delnu švelniai suformuokite 3D-Lite, kad ji tirtųsi anatomijos kontūrus. 6. Apvyniokite ligoninės pilvo rīskūliu (arba 6 colių elastiniu įvyniojimu), kad 3D-Lite laikytųsi, tvirtai prie anatominių kontūrų.	5. Nuimkite pilvo rīšamąją medžiagą arba elastinį tvarstį. Nugaros dalis dažniausiai prilips prie marškinėlių arba medvilninio trikotažo – palikite ją pritvirtintą. 6. Įkaitinkite priekinę dalį orkaitėje arba kaitinimo pistoletu.	7. Laikykite užpakalinę dalį vietoje, kai dengiate ir formuojate priekinę dalį ant pilvo, per dengdami priekinę dalį per nugarą šonuose. Norėdami užtikrinti gerą priglundimą, švelniai užsukite Velcro dirželius.	8. Apvyniokite ligoninės sustgumą (arba elastinį tvarstį) aplink abi dalis, kad tvirtai laikytųsi tinkamoje padėtyje, kol 3D-Lite taps standus.	9. Koregavimai Jei prireiks apjaujaujstyti 3D-Lite medžiagą, naudokite 3D-Safe ar panašiai, kad užsandarintumėte kraštus prieš paciento naudojimą.		
NL	BELANGRIJK! Bij het aanbrengen van de Cut-4-Custom is het belangrijk om het materiaal in te wikkelen met behulp van een elastische band of een buikband van het ziekenhuis. Begin met het achterste deel en als het is afgekoeld, ga je verder met het voorste gedeelte. Wikkelen is nodig om ervoor te zorgen dat het materiaal past bij de lichaamscontouren en om het voorgesneden materiaal op zijn plaats te houden totdat het hard wordt. Zie de verpakking voor de houdbaarheidsdatum (t.h.t.).	3D-Lite is een lage temperatuur thermoplast. Verwarm in een oven van 70-80°C of gebruik een heteluchtspistool tot het zacht en buigzaam is (ongeveer 5 minuten). 1. Plaats het achterste gedeelte in de oven of gebruik een heteluchtspistool. 2. Om de huid te beschermen – doe uw patiënt een T-shirt of katoenen tricootous aan.	3. Drapeer het verzachte rygdedeelte over de rug en gebruik de volle palm van uw hand om de 3D-Lite voorzichtig te vormen zodat deze past bij de contouren van de anatomie. 4. Omwikkelt met een ziekenhuissubdonaal bindmiddel (of elastische band van 15 cm) om de 3D-Lite op zijn plaats te houden, strak tegen de anatomische contouren.	5. Verwijder de buikband of het elastische verband. Het ruggedeelte blijft meestal aan het T-shirt of de katoenen tricootous kleding - laat het eraan zitten. 6. Verwarm het voorste gedeelte in de oven of met een heteluchtspistool.	7. Houd het achterste gedeelte op zijn plaats terwijl u het voorste gedeelte over de buik drapeert en kneedt, waarbij de voorkant over de achterkant aan de zijkanen overlapt. Sluit de klittenbanden voorzichtig om een goede pasvorm te garanderen.	8. Wikkel de ziekenhuissband (of het elastische verband) om beide delen zodat deze stevig in de juiste positie blijven totdat de 3D-Lite stijf wordt.	9. Aanpassingen Mocht het nodig zijn om het 3D-Lite materiaal bij te snijden, gebruik dan 3D-Safe of iets dergelijks om de randen af te dichten voor gebruik door de patiënt.		
NO	OBS! Ved applicering av Cut-4-Custom er det viktig å bruke et elastisk bind eller et elastisk ryggbelte etter modelleringen. Start med rygdelen, når den har kjølnet forsett med frontdelen. Det elastiske bindet eller elastiske ryggbeltet hjelper til med å opprettholde formen og posisjonen indtil materialet har stivnet helt. Se på forpakningen for best før dato.	3D-Lite er en lavtemperatur termoplast som varmes i oven på 70-80°C, eller med varmpistol indtil materialet er mykt og flyellig (det tar ca. 5 minutter). 1. Start med å plassere rygdelen i ovenen eller varm med varmpistol. 2. Pasienten skal være forberedt med en bomullstockinette eller en t-skjorte på kroppen.	3. Plasser rygdelen mot ryggen til pasienten, og modeller med hele hånden mot materialet til materialet begynner å stivne. 4. Appliser et elastisk bind eller et elastisk ryggbelte rundt pasienten for å holde rygdelen på plass, og for å opprettholde formen til materialet har stivnet.	5. Ta bort bindet eller det elastiske ryggbeltet. Rygdelen fester seg oftest til stockinetten eller t-skjortene - la det være slik. 6. Varm framdelen i oven eller med varmpistol.	7. La rygdelen sitte igjen på pasienten, og modeller frontstykket slik at sidene overlapper på rygdelen. Fest borslåsene forsiktig slik at rygg- og frontdelen er festet sammen.	9. Justering Hvis det er nødvendig å justere korsettet i kantene, anbefales det å bruke 3D-Safe eller lignende kantpolstring før du deler ut korsettet til pasienten.			
PL	WAŻNY! Podczas nakładania Cut-4-Custom ważne jest, aby owinąć materiał za pomocą elastycznej opaski lub szpitalnego bandaża brzuszego. Zaczynj od części tylnej, a gdy ostygnie, kontynuuj z przodu. Owinięcie jest potrzebne, aby upewnić się, że materiał pasuje do konturów ciała i utrzymuje wstępnie przycięty materiał na miejscu, aż stwardnieje. Data przydatności do użycia znajduje się na opakowaniu.	3D-Lite to termoplast niskotemperaturowy. Podgrzej w piekarniku nagrzanym do 70-80°C lub użyj opalarki, aż będą miękkie i elastyczne (około 5 minut). 1. Włóż tylną część do piekarnika lub użyj opalarki. 2. Aby chronić skórę – załóż pacjentowi T-shirt lub bawełnianą pończochę.	3. Ułóż zmiękczoną część pleców na plecach i całą dłoń delikatnie przylega do 3D-Lite, aby dopasować ją do konturów anatomicznych. 4. Owin śpitalnym bandażem brzuszym (lub 6-calowym elastycznym bandażem), aby przytrzymać 3D-Lite na miejscu i ściśle przylegać do anatomicznych konturów.	5. Usuń bandaż brzuszny lub bandaż elastyczny. Tylna część zwykle przylega do T-shirtu lub bawełnianej pończochy – pozostaw ją przyklejoną. 6. Podgrzej przednią część w piecu lub opalarką.	7. Przytrzymaj część tylną na miejscu podczas układania i układania części przedniej na brzuchu, tak aby część przednia po bokach zachodziła na plecy. Aby zapewnić dobre dopasowanie, delikatnie zapnij paski na rzepy.	8. Owin bandaż szpitalny (lub elastyczny bandaż) wokół obu części, aby ściśle przylegały do właściwej pozycji, aż 3D-Lite usztywni się.	9. Korekty Jeśli konieczne jest przycięcie materiału 3D-Lite, należy użyć środka 3D-Safe lub podobnego do uszczelnienia krawędzi przed użyciem przez pacjenta.		
PT	IMPORTANT! Ao aplicar o Cut-4-Custom, é importante envolver o material, usando um elástico ou uma cinta abdominal hospitalar. Comece com a parte de trás e, quando esfriar, continue com a frente. A embalagem é necessária para garantir que o material se encaixe nos contornos do corpo e mantenha o pré-corte na posição até que endureça. Verificar na embalagem a data limite de utilização.	3D-Lite é um termoplástico de baixa temperatura. Aqueça no forno a 70-80°C ou use uma pistola de calor até ficar macio e flexível (aproximadamente 5 minutos). 1. Coloque a parte de trás no forno ou use uma pistola de calor. 2. Para proteger a pele – coloque uma camiseta ou meia de algodão em seu paciente.	3. Esfrie a seção amolecida das costas sobre as costas e use toda a palma da mão para moldar suavemente o 3D-Lite para ajustá-lo aos contornos da anatomia. 4. Enrole com um fichário abdominal hospitalar (ou envoltório elástico de 6 pol.) para manter o 3D-Lite na posição, confortavelmente contra os contornos anatômicos.	5. Remova a bandagem abdominal ou bandagem elástica. A parte de trás geralmente adere à camiseta ou meia de algodão - deixe-a presa. 6. Aqueça a parte anterior no forno ou com uma pistola de calor.	7. Segure a parte de trás no lugar enquanto coloca e molda a parte da frente sobre o abdome, sobrepondo a parte da frente sobre as costas nas laterais. Para garantir um bom ajuste, feche suavemente as tiras de velcro.	8. Enrole o fichário hospitalar (ou bandagem elástica) em torno de ambas as seções para mantê-lo firme na posição adequada até que o 3D-Lite fique rígido.	9. Ajustes Caso seja necessário aparar o material 3D-Lite, use 3D-Safe ou similar para selar as bordas antes do uso no paciente.		
RO	IMPORTANT! Când aplicați Cut-4-Custom, este important să înfășurați materialul, folosind fie o folie elastică, fie un liant abdominal de spital. Începeți cu secțiunea din spate și când s-a răcit, continuați cu partea din față. Este necesară împachetarea pentru a asigura că materialul se potrivește contururilor corpului și menține prețiatul în poziție până când se întărește. Vezi ambalaj pentru data de consum maxim înainte.	3D-Lite este un termoplastic la temperatură joasă. Încalzește în cuptorul la 70-80°C sau folosește un pistol termic până când se înmoaie și flexibil (aproximativ 5 minute). 1. Puneți partea din spate în cuptor sau folosiți pistolul termic. 2. Pentru a proteja pielea – puneți pacientului un tricou sau o șosete din bumbac.	3. Intindeți secțiunea din spate înmuaiată peste spate și folosiți palma întreagă pentru a modela ușor 3D-Lite pentru a se potrivei contururilor anatomice. 4. Înfășurați cu un liant abdominal de spital (sau împachetare elastică de 6 inch) pentru a ține 3D-Lite în poziție, perfect pe contururile anatomice.	5. Scoateți liantul abdominal sau bandajul elastic. Secțiunea din spate va adera, de obicei, de tricoul sau șosete din bumbac - lăsați-o atașată. 6. Se încălzește secțiunea anterioară în cuptor sau cu un pistol termic.	7. Țineți secțiunea din spate pe loc în timp ce drapeți și modelați secțiunea din față peste abdomen, suprapunând partea din față peste spate în lateral. Pentru a asigura o potrivire bună, închideți ușor curelele Velcro.	8. Înfășurați liantul de spital (sau bandajul elastic) în jurul ambelor secțiuni pentru a se ține bine în poziția corectă până când 3D-Lite devine rigid.	9. Ajustări În cazul în care este necesar să tăiați materialul 3D-Lite, vă rugăm să utilizați 3D-Safe sau similar pentru a sigila marginile înainte de utilizarea pacientului.		
SK	DŮLEŽITĚ! Při aplikaci Cut-4-Custom je důležité zabalit materiál pomocí elastické folie alebo nemocničného brušného viazaca. Začnite zadnou časťou a keď vychladne, pokračajte prednou časťou. Ovinutie je potrebné, aby sa zabezpečilo, že materiál sa prispôsobí kontúram tela a udrží predžatie na mieste, kým nevytvrdne. Dátum minimálnej trvanlivosti nájdete na obale.	3D-Lite je nízkoteplotný termoplast. Zahrejte v rúre na 70-80 °C alebo použijte teplovzdušnú pištoľ, kým nebude mäkký a poddajný (približne 5 minút). 1. Vložte zadnú časť do rúry alebo použite teplovzdušnú pištoľ. 2. Na ochranu pokožky – oblečte pacientovi tričko alebo bavlnený úplet.	3. Přehodte změkčenú zadnú časť cez chrbát a pomocou plnej dlane jemne vytvarujte 3D-Lite tak, aby zodpovedal kontúram anatomie. 4. Obliažte nemocničným brušným viazaním (alebo 6" elastickým obalom), aby 3D-Lite držal na mieste, tesne pri anatomických kontúrach.	5. Odstráňte brušný pásk alebo elastický obvaz. Zadná časť zvyčajne prilieha k tričku alebo bavlnenému úpletu – nechať ho pripnevný. 6. Zahrejte prednú časť v rúre alebo teplovzdušnou pištoľou.	7. Držte zadnú časť na mieste, keď zahalujete a formujete prednú časť cez brcho, pričom prednú časť prekryvajte cez chrbát na bokoch. Aby ste zaistili dobré uchytienie, jemne zatvoríte popruhy na suchý zip.	8. Omotajte nemocničný väzbu (alebo elastický obvaz) okolo oboch častí tak, aby pevne držali v správnej polohe, kým 3D-Lite nezstuhne.	9. Úpravy Om det är nödvändigt att justera korsettet i kanterna rekommenderas att använda 3D-Safe eller liknande innan korsettet lämnas till patienten.		
SV	OBS! Vid applicering av Cut-4-Custom är det viktigt att använda en elastisk binda eller en resårördel efter modelleringen. Börja med rygdelen, när den svalnat försett med framdelen. Den elastiska bindan eller resårördeln hjälper till att bibehålla formen och positionen tills materialet har stelnat helt. Se förpackning för bäst före datum.	3D-Lite är en lågtemperatur termoplast som värms i ugn, 70-80°C, eller med varmpistol tills materialet är mjukt och följsamt (tar ca 5 minuter). 1. Börja med att placera rygdelen i ugnen eller värme med varmpistol. 2. Patienten skall vara förberedd med en bomullstockinett eller en T-shirt på kroppen.	3. Placera rygdelen mot patientens ryg och modellera med hela handen mot materialet tills materialet börjar stelna. 4. Applicera en elastisk binda eller en resårördel runt patienten för att hålla rygdelen på plats och bibehålla formen tills dess att materialet stelnat.	5. Tag bort bindan eller resårördeln. Rygdelen fastnar oftest mot stockinetten eller T-shirten - låt den sitta kvar. 6. Värm framdelen i ugn eller med varmpistol.	7. Låt rygdelen sitta kvar på patienten och modellera framdelen så att sidorna överlappar mot rygdelen. Fäst kardborrtbanden försiktigt så att rygdelen och framdelen sitter ihop.	8. Applicera den elastiska bindan eller resårördeln igen över både rygg och framdel så att dessa hålls väl på plats tills materialet stelnat helt.	9. Justering Om det är nödvändigt att justera korsettet i kanterna rekommenderas att använda 3D-Safe eller liknande innan korsettet lämnas till patienten.		

3D-LITE™

CUT-4-CUSTOM



	MIN. (cm)	MAX. (cm)	(cm)	(cm)
LSO				
XS/S	60	75	19,5	30
S/M	70	90	19,5	31,5
M/L	85	105	21,5	33,5
L/XL	95	120	24,5	35
XL/XXL	115	140	27	36,5
TLSO				
S/M	70	90	42	42
M/L	85	110	48	48
L/XL	105	135	48	48
XL/XXL	105	135	54	54

TLSO



LSO



CS Návod k instalaci pro profesionály
DA Monteringsvejledning til fagfolk
DE Einbauanleitung für Profis
EL Οδηγίες εγκατάστασης για επαγγελματίες
EN Installation instructions for professionals
ES Instrucciones de instalación para profesionales
FI Asennusohjeet ammattilaisille
FR Instructions de pose pour les professionnels
HU Telepítési útmutató szakembereknek

IT Istruzioni di installazione per professionisti
LT Montavimo instrukcijos profesionalams
NL Installatie-instructies voor professionals
NO Monteringsveiledning for profesjonelle
PL Instrukcje instalacji dla profesjonalistów
PT Instruções de instalação para profissionais
RO Instrucțiuni de instalare pentru profesioniști
SK Návod na inštaláciu pre profesionálov
SV Návod na inštaláciu pre profesionálov

RUNLITE SA
 Avenue de la Coopération, 9 - B-4630 Soumagne-Micheroux
 Tel +32 4 377 30 26 - Made in Belgium



kinetec®
 www.kinetecinternational.com

kinetec®
 www.kinetecinternational.com